

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 8 (1899)  
**Heft:** 25

**Rubrik:** Kleine Chronik

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Demandez la "Tribune de Genève", 3<sup>me</sup> édition!

Der Abend im Kursaal bildete einen würdigen Abschluss der Festtage. Ein aussergewöhnliches Programm der Kurkapelle, grossartiges Kunstwerkwerk mit reizenden Neuheiten, ausgeführt von der Firma Hamberger, und zum Schluss, wahrscheinlich zum Abgewöhnen, noch ein kleines Tänzchen, benannt *la mosaïque*, wofür die Jungmannschaft dem Festkomitee besonders dankbar war. Auch Höhenfeuer fehlten bei diesem Anlasse nicht.

Am folgenden Tage bildete die Schynige Platte der Hauptanziehungspunkt der noch Zurückgebliebenen, nicht wenige sollen aber auch den Weg nach Müren eingeschlagen und sogar einige beiden Punkten am gleichen Tage einen Besuch abgestattet haben. Auch der Beatenberg und das Rothorn erhielten Besuch. Einer engern Gesellschaft aus dem Kreise der Festteilnehmer war es vorbehalten, den hübschen Speisesaal im unterbauten Hotel Schynige Platte einzuweihen. Hoffen wir, dass dies ein gutes Omen für den künftigen Geschäftsgang dieses Etablissements bedeute.

Bevor wir schliessen, erübrigt uns noch, den Tit. Direktoren der *Bernoberlandbahnen*, der *Wengernalpbahn*, der *Jungfraubahn* und der *Dampfschiffgesellschaft des Brienz- und Thunersees* im Namen sämtlicher Teilnehmer den tiefgefühltesten Dank auszusprechen für die überaus generöse Art und Weise, mit welcher sie sowohl Extrazüge, wie Extrasschiff den Festteilnehmern zur Verfügung gestellt haben. Nicht minderen Dank auch den Direktoren der *Schynige Platte*, der *Lauterbrunnener-Müren* und der *Beatenbergbahn* für die freundliche Übermittlung von Freikarten auf ihren respektiven Linien. Auch die Direktion der *Rothornbahn* hatte auf Vorweisen der Festkarte in freundlichster Weise freie Fahrt gewährt, wofür ebenfalls bestens gedankt sei und, *last not least*, den *allerhöchsten* Dank dem *Festkomitee*, besonders aber Herrn A. Döpfner, dessen rühriger Umsicht der glanzvolle Verlauf der Festtage und die durch nichts gestörte flotte Abwicklung des reichhaltigen Programms zu verdanken ist.

Von demselben Gedanken durchdrungen, sandte das „Mailänder Trio“ vor Uebertritt der Grenze dem Festkomitee telegraphisch Dank und Abschiedsgruss.

Die Generalversammlung von 1896 anlässlich der Landesausstellung in Genf zählte zu den grossartigsten seit Gründung des Vereins;

diejenige von Interlaken darf ihr würdig zur Seite gestellt werden. Die Tage von Interlaken werden Jedem noch lange in angenehmster Erinnerung bleiben.

Auf Wiedersehen in Aarau und Zermatt.



Das Stiffler Joch ist fürs Rad offen. **Aldorf.** Die erste Teilaufführung findet nicht am 25. Juni, sondern am 2. Juli statt.

**Baden.** Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 20. Juni 4,482.

**Die Jungfraubahn,** bis zum Eigergletscher, ist eröffnet.

**Rhätische Bahn.** Der Monat Mai zeigt eine Reisendenzahl von 99,083 gegen 46,691 im Vorjahre.

**Die Vitznau-Rigi-Bahn** beförderte im Monat Mai 7,955 Personen (1898: 6,259 Personen).

**Zermatt.** Die Gornegrabahn wird mit heute vollständig in Betrieb gesetzt.

**Bergbahn Lauterbrunnener-Müren.** Der Personenverkehr zeigt im Mai eine Reisendenzahl von 2,000 Personen (1898: 1,288).

**Berner Oberland-Bahnen.** Der Monat Mai zeigt eine Reisendenzahl von 12,000 gegen 11,392 im Vorjahre.

**Nachtzüge der Arth-Rigi-Bahn.** Von nun an verkehren bis Ende Juli wieder die beliebten Nachtzüge zum Sonnenaufgang nach Rigi-Kulm.

**Nizza.** Das Grand Hotel Roublon, Avenue Beaulieu, ist von Herrn Henri Morlock, Besitzer des Hotel de Berne daselbst erworben worden. Übernahme am 1. Oktober l. J.

**Tessin.** Das Kurhaus Piora, Piora bei Airole, das Hotel Mont Prosa, St. Gotthard und das Hotel und Pension Lombardi in Airole sind eröffnet. Die Gotthardstrasse ist fahrbar.

**Villeneuve.** Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires, la Société de l'Hotel Byron a décidé d'augmenter son capital de 100,000 fr. par la création de 200 nouvelles actions au porteur de 500 fr. chacune, ce qui porte le capital à 500,000,000 fr.

**Luern.** Am 30. dieses Monats wird das neue Hotel Monopol eröffnet. Es ist ein architektonisch harmonischer Bau, mit reich verzierter Fassade. Das Hotel kann 250 Personen logieren. Die Direktion hat, wie schon gemeldet, Herr J. G. Zingg übernommen.

**Lausanne.** Sont descendus dans les hôtels de premier et de second rangs de Lausanne, du 16 au 22 mai: Suisse: 370; Allemagne: 134; France: 117; Angleterre: 108; Russie: 20; Amérique: 20; Pays-Bas: 9; Italie: 8; Etats Balkans: 9; Autriche, Belgique, Espagne, Portugal, Danemark, Afrique, Turquie: 17. Total: 793.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 3. Juni bis 9. Juni 1899: Deutsche 384, Engländer 183, Schweizer 285, Holländer 88, Franzosen 56, Belgier 24, Russen 36, Oesterreicher 18, Amerikaner 10, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 40, Dänen, Schweden, Norweger 28. Angehörige anderer Nationalitäten 7. Total 1159. Darunter waren 201 Passanten.

Eine neue Art der Zechprellerei erfanden vier Individuen, die sich bei einem Weinstube in der Rue St. Anne in Paris ein opulentes Mahl servieren liessen und diesen zur Teilnahme einladen. Als die Stunde des Bezahlebens kam, zogen alle vier ihr Portemonnaie und jeder wollte die „Addition“ begleichen. Nun ist es aber bekanntlich in Frankreich Sitte, dass bei solchen Gelegenheiten nur einer bezahlt. Man verhielt sich daher schliesslich folgendes sinnige Auskunftsstück. Dem Wirt sollten die Augen verbunden werden und derjenige, welchen er fing, würde bezahlen. Ersterer ging, obgleich wegen der vorgelichteten Abendstunde keine anderen Gäste anwesend waren, auch auf den Vorschlag ein. Der Gast wurde in den Keller geschickt, um die „letzte Flasche“ zu holen und das Blindekühspiel begann. Aber unser naiver Wirt fing keinen Bezahler. Sie hatten alle vier Reissaus genommen und er blieb als echte blinde Kuh allein übrig.

**Abonnement général en cinq langues.** Le bureau de renseignements à Lucerne vient de publier un tarif abrégé en cinq langues (allemand, français, italien, anglais et russe) avec carte routière qui a pour but de faciliter l'organisation aux touristes, de fournir un moyen pratique de renseignements aux employés des chemins de fer et aux bureaux de renseignements, de faire connaître à l'étranger, par une réclame originale, les abonnements généraux qui ont été récemment introduits en Suisse. Sur cette carte routière sont indiqués en noir les distances qu'on peut parcourir avec l'abonnement général, tandis que toutes les autres routes de transport, courtes des bateaux, chemins de fer régionaux et de montagne, postes, etc., dont les courses se paient à part, sont indiquées en rouge. L'ensemble représente, en même temps, un tableau général des voies principales du trafic en Suisse. On peut se procurer ces tarifs, au prix de 30 centimes, dans tous les bureaux de renseignements en Suisse.

**Paris.** Der Fleischpasteten-Fabrikant Person, dem Fiskergade als Hauptmaterial zu seinen Hasen-, Rebhuhn-, Fasan-, Truthahn-, sogar Gänseleber-Pasteten und Terrinen geliefert hatten und der wegen seines Missgriffs zu Gefängnis und einer Geldbusse verurteilt wurde, hatte sich vor Gericht damit entschuldigt, alle Charcutiers hätten dasselbe. Darüber ist nun die ehrbare Zunft der Schweineschächler ausser sich. Der Präsident ihres Syndikats bemittelt sich selbst mit zwei seiner Kollegen auf die Zeitungsredaktionen und protestiert gegen die Verleumdung. Zugleich wird eine Petition abgegeben, welche die Pariser Charcutiers vor zwei Jahren an den Gemeinderat richteten, damit dieser den Pferdeschächlern das Handwerk lege. Daraus erfährt man, wie das schwärzlich aussehende Pferdefleisch behandelt wird, damit es eine schöne rosa Farbe be-

komme oder in weisses Schweine- oder Kalbfleisch verwandelt werde. Auch stehen die Charcutiers in ihrem Unmut über die Konkurrenz der grossen Lebensmittelbazare nicht an, zu behaupten, die Strassburger- und Frankfurter-, sowie die Cervelat-Würste, die hier verkauft werden, seien aus Pferdefleisch, Stärkemehl und Schweinefett verfertigt.

**Luern.** Verzeichnis der in den Gasthöfen und Pensionen Luzerns vom 1. bis 15. Juni 1899 abgestiegenen Fremden:

Deutschland	2361
Oesterreich-Ungarn	210
Grossbritannien	1896
Verein. Staaten (U.S.A.) und Canada	456
Frankreich	380
Italien	192
Belgien und Holland	284
Dänemark, Schweden, Norwegen	133
Spanien und Portugal	29
Russland (mit Ostseeprovinzen)	217
Balkanstaaten	12
Schweiz	1760
Asien und Afrika (Indien)	30
Australien	12
Verschiedene Länder	18
<b>Personen</b>	<b>8,009</b>

1898: 6,414 Personen.

An der Pilatusbahn. *Dame:* Es ist doch grossartig, was diese Schweizer Ingenieure leisten! Warum machen sie nun so was nicht in Mecklenburg!

## Theater.

**Kurhaus Luzern. Ensemble-Opern-Gastspiel.** Cylcus des Kgl. Hoftheaters in Stuttgart. *Freitag, 23. Juni:* „Die Regimentsstochter“; *Samstag, 24. Juni:* „Hänsel und Gretel“; *Sonntag, 25. Juni:* „Mignon“; *Montag, 26. Juni:* „Hänsel u. Gretel“; *Dienstag, 27. Juni:* „Die Regimentsstochter“; *Mittwoch, 28. Juni:* „Mignon“; *Donnerstag, 29. Juni:* „Hänsel und Gretel“; *Freitag, 30. Juni:* „Der Postillon von Lonjumeau“.

Wem die gegenwärtige Adresse des Herrn E. Weise, Küchenchef (im Sommer 1897 im Sanatorium Hohenseln in Arosa thätig), bekannt ist, wird höchst ersucht, dieselbe der Expedition dieses Blattes mitzuteilen.

Das Centralbureau.

Hiezu eine Beilage. Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert.

# Henneberg-Seide

nur ächt, wenn direkt ab meinen Fabriken bezogen

## Desinfections-Automat.



Der *Desinfectionsautomat* besteht aus einer kleinen geruchlosen Röhre, welche in Wasser gebracht, fortwährend *geruchlose Desinfectionsflüssigkeit* liefert, welche die Fäulnis zerstört, und jeden unangenehmen Geruch in Closets, Schüttsteinen etc. beseitigt. Der *Desinfectionsautomat* wirkt ununterbrochen, monatlang, ist ärztlich sehr empfohlen u. sollte in keinem Hause fehlen. Jedem Automat w. ein Plakat zum Aufhängen in Aborten beigegeben, als Empfehlung fürs Haus. — Aertzl. Broschüre u. Anweisung gratis. — Preis Fr. 5. Zu beziehen von:

C. Richter in Kreuzlingen.

**Concasseur de glace** (Eiszerkleinerer) für Hotels, Metzger, Wurstler, Konditoren etc. **Kirchner & Co.** Mülhausen i. E. Beschreibung und Referenzen z. D.

In gewerblicher grosser Ortschaft des Kantons Zürich ist wegen Krankheit des Besitzers ein **Gasthof zu verkaufen** (Z 3678 C) mit Stallung und ca. 14,000 Quadratfuss Bauland dabei; alles in unmittelbarer Nähe des Bahnhofes. Anzahlung 15,000 Fr. Keine Agentenvermittlung. Bezüglich der näheren Auskunft wende man sich unter Chiffre Z. S. 4043 an **Rudolf Mosse, Zürich.**

**DAVOS.** Zu verkaufen, fortanzshalber, einer der Neuzeit entsprechend eingerichtete grössere **Villa in günstigster Lage** des Kurortes, in der seit Jahren Fremdenpension betrieben und bei welcher weitere Vergrösserung nicht ausgeschlossen ist. Gefällige Offerten unter Chiffre H14R an die Expedition dieses Blattes erbeten.

## Associé gesucht.

Der Besitzer eines neuen **comfortablen Hotels** beim Bahnhof u. Hauptpost einer sehr industr. u. stark frequent. Stadt der Ostschweiz (der nur kaufmännische Bildung hat) sucht einen Fachmann (event. Oberkellner od. Chef de cuisine) als Teilhaber mit einer Einlage von ca. 30,000 Fr. Der Assokuranzwert des Hauses, das 28 Fremdenzimmer mit 40 Betten, grossen Speisesaal und div. Nebenzimmer, ausserdem 1 grosses Restaurant enthält, deckt, zuzüglich den Wert des neuen Inventars, reichlich den Ankaufswert, so dass, ungeachtet der günstigen Lage, jedes Risiko ausgeschlossen ist. Näheres durch den Beauftragten: **L. Greif, Zürich II.** (Z 3777 C) 32 Stockstr. 58.



**Torten-Schablonen** aus feinem Zinkblech zur raschen und hübschen Verzierung von Torten aller Art. **Praktisch für jede Hotelküche.** Man verlange Muster und Preisliste. **F. Schwarz, Basel** 9 Spalenberg 9. (H 3161 Q)

Englisch in 2 Monaten! **„Anglia“** Handels- und Sprach-Institut Clifton Gardens, London W. **Spezielles System für Hoteliers.** 40 Zimmer, jeztlicher Komfort, mässiges Honorar, alles inbegriffen. **Kostenfreie Besorgung von Stellen** in besten Hotels in England u. London durch das mit dem Institut verbundene **Stellenvermittlungsbureau** 17 Shaftesbury Avenue. (Z 242 C, 857)

**Patentroststäbe** in jeder beliebigen Länge à 60 Rp. per kg. empfindl. Carl David Koch, Zü. 1664. g. Strehlgasse 17, Zürich.

Das **Reinigen oder Färben** von **Vorhängen, Wolldecken** etc. wird schnellstens schön und billig besorgt. Für Hotels extra Rabatt. Es empfiehlt sich **C. Hummel** Chem. Wäschanstalt **Wädenswil.**

**Zu vermieten** per Anfang 1900 ein sehr gutes **Café-Brasserie** in einer grossen, rasch aufblühenden Stadt der Centralalpen nur ganz tüchtige solvable Mietsleute. Schriftliche Offerten unter H39R an die Expedition dieses Blattes.

**Neuheit!** **Imitierte Seidenstoff-Papeten** grossartige Wanddekoration, von wirklichem Seidenstoff kann zu unter-schiedl. Art Papeten in Stoff zu haben. Die Dessins können in jeder gewünschten Farbe angefertigt werden. **Alleinverkauf in Zürich:** **J. Salberg, Fraumünstlerstrasse 11.** Telefon 1920. Für die Herren Hotelbesitzer **Vorzugspreise.** OF 8101 **Vertreter** an allen grösseren Plätzen der Schweiz.

**ROOSCHÜZ & CIE, BERN** Abteilung: Waffeln-Fabrik. **Gaufrettes Waffeln Wafers** Waffeln sind heutzutage das beste Dessert! Wir empfehlen für Hotels, Pensionen und Restaurants: I. Wiener Waffeln II. Deutsche „ III. Dessert- „ IV. Russische „ Marke „Zar“ V. Suprême „ „R. & Co.“ VI. „Othello“-Waffeln **Probier-Muster gratis und franko.** Man verlange ausdrücklich Waffeln **Marke „Rooschüz & Cie“** Unsere Waffeln sind aus den reinsten und feinsten Rohmaterialien hergestellt und behalten infolgedessen für lange Zeit ihren frischen und guten Geschmack und ihr schönes Aussehen.

**KARL MÜLLER** Stadthausplatz \* **Burgdorf** \* Stadthausplatz **Fabrikation von Flaum-Steppdecken** in Satin, einfarbig oder bedruckt, Zanella oder in Seide. **Sorgfältige Ausführung. Billige Preise.** Reichhaltige Stoffmuster-Kollektion. **Illustrierter Katalog und Preiscurant franko. — Telephon.**

**Singer's „Milka“ Grahambrod** ist ärztlich anerkannt als das gesündeste und kräftigste Brod für **Magenleidende und Rekonvaleszenten.** (Gesetzlich geschützt.) 37 ZagB349 **Lieferant von Spitälern, Hotels und Luftkurorten.** Es empfiehlt sich höchst

**Singer's Feinbäckerei,** Fischmarkt 12 \* **BASEL** \* Klarastrasse 13. **Export. Export.**

**English Plumbing & Sanitary Works** THOS LOWE Assoc. San. Inst. & SONS **Ingénieurs sanitaires** Cannes (France) **St-Moritz-les Bains (Suisse)** Nice (France) 7, rue des Roses Hotel Central 22, Boule Raimbaldi **Pour tous renseignements pour la SUISSE** veuillez vous adresser à l'**Hôtel Central, St-Moritz-les Bains.** 2206